

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE
TULAFONO O LE FAALILIUINA O FANUA
FAALEAGANUU 2017**

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

1.0 Sini ma mafuaaga:

- 1.1 O lenei Tulafono Tau Faaofi ua aiaia ai mo teuteuga i le Tulafono o le Faaliliuina o Fanua Faale-Aganuu 1965 (“o le Tulafono”) faatasi ai ma sini nei:
 - 1.1.1 Faamalosia o aiaiga e faasino i le lisiina ma le laiseneina o fanua faaleaganuu; ma
 - 1.1.2 Faafaigofie le mokesiina o lisi o fanua faaleaganuu.
- 1.2 O teuteuga autu i lisi ma laisene o fanua faaleaganuu, o le puipuia lea o aia a tagata e ona fanua ma faamanuiaina ai ma ia tuuina atu ia i latou o ni aia tatau faapitoa, ia e masani ona manuia ai tagata o lisiina atu i tulaga faapisinisi, i lalo o se Feagaiga Faa-Lisi po o se Laisene.
- 1.3 O teuteuga autu e faasino i mokesi o lisi i fanua faaleaganuu, o le faafaigofieina lea o faagasologa tau mokesi ma faatulaga lelei se aofaiga o tulaga faasaina faaletulafono ma manaoga o le a puipuia ai o aia tatau e umia ai le pule, a tagata e ona fanua ma faamanuiaina ai, a o faapena foi ona aiaia ai mo aia a tagata o mokesiina atu ma tagata o mokesiina i ai.
- 1.4 I le aotelega, ua faamoemoe o teuteuga nei e faamalosia ai le faatulagaga faaletulafono, ina ia malupuipuia le puipuiga faale-Faavae, e tusa o le faaliliuina o fanua faaleaganuu, a o faamautinoaina ai faiga o fafoe ai le faaliliuga (o lona uiga, o lisi, laisene ma le mokesiina o lisi o fanua faaleaganuu) ia tausisia ai le Faavae.
- 1.5 O le taunuuga, ia siitia ai le tulaga o le soifuaga manuia o tagata, e ala i le uunaia o le faaaogāina o fanua faaleaganuu i tulaga e

sili atu i le itu tau le tamaoai, e ala i le lisiina, laiseneina ma le mokesiina o lisi o fanua faaleaganuu. O tagata Samoa uma lava o le a manuia ai mai nei teuteuga.

Fuaiupu

- Fuaiupu 1:** - ua aiaia ai mo le igoa puupuu ma le amataga.
- Fuaiupu 2:** - Ua teuteuina le fuaiupu 4 e lenei fuaiupu, e ala i le faaofiina o se faafuaiupu (5) fou, lea e aiaia ai se lisi o aia tatau ma malosiaga o tagata e ona fanua faaleaganuu e faamanuiaina ai, e faasino i se lisi po o se laisene ua faamatuu atu i lalo o le fuaiupu 4 o le Tulafono.
- Fuaiupu 3:** - Ua faaofiina e lenei fuaiupu, se fuaiupu 5A fou, i le tuanai ai o le fuaiupu 5, e tuuina atu ai malosiaga i tagata e faamanuiaina ai, e faamatuu atu ai o avanoa talafeagai ma le faaaogāina o latou fanua faaleaganuu o lo o noatia i se laisene. E manaomia ai se laisene ia faia mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), ua maea fuafuaina le pule o le fanua faaleaganuu lea o lo o ua noatia ai o se laisene, e le Faamasinoga o Fanua ma Suafa, ma e tatau foi ona sainia le laisene e tagata e faamanuiaina ai.
- Fuaiupu 4:** - Ua teuteuina e lenei fuaiupu le fuaiupu 6 o le Tulafono Autu, e ala i le faaofiina, i le tuanai ai o le numera 5, o upu “po o le fuaiupu 5A”.
- Fuaiupu 5:** - O lenei fuaiupu ua teuteuina ai:
- (a) le fuaiupu 8(1) e ala i le tuuina atu o manaoga faaopoopo mo le lomía faasalalau o se talosaga mo se lisi. O lona uiga, e tatau foi ona lomía faasalalau le talosaga i so o se isi lava nusipepa po o le televise po o isi faiga o faasalalauga faapisinisi e pei ona fuafuaina e le Ofisa Sili o Pulega. O lenei manaoga ua faaopoopo i manaoga o i ai nei mo le lomía faasalalau i le Savali. Ua amanaia i le teuteuga lenei, le tulaga e faapea o le lomía faasalalau i le Savali lava ia,

e faatapulaa ma o le faaavanoaina o lomiga faasalalau e faaaogā ai o nofoaga eseese tau faasalalauga, o le a mautinoa ai le toatele o tagata i Samoa o le a latou silafia ma faigofie foi ona maua i ai avanoa o tagata e faamanuiaina ai o lo o alaala i atunuu i fafo.

- (b) le fuaiupu 8(2) e ala i le faaopoopoina o le vaitaimi mo le lomiga faasalalau, mai le 3 i le 6 masina, ina ia lava o le taimi mo tagata e faamanuiaina ai, e faatoai atu ai so o se tetee. O lenei teuteuga o le a lava ai foi le taimi mo tagata e faamanuiaina ai o lo o alaala i atunuu i fafo, e faatoai atu ai so o se tetee.
- (c) le fuaiupu 8 e ala i le faaofiina o se faafuaiupu (2A) fou, lea o le a tuuina atu ai malosiaga i le Ofisa Sili o Pulega e faaopoopo ai le vaitaimi o le lomiga faasalalau pe afai ua alagatatau ai.
- (d) le fuaiupu 8(3) e ala i le manaoga mo le tagata talosaga o se lisi ina ia tuuina atu se ata o le faaiuga a le Faamasinoga o Fanua ma Suafa i le Ofisa Sili o Pulega e avefaa ma faamaoniga o le pule e umia ai le fanua faaleaganuu, lea o lo o talosagaina ai le lisi. O se isi teuteuga i le fuaiupu 8(3)(b) ua suia ai le faasinomaga i le "Savali" i upu "i lalo o lenei fuaiupu", e tusa ai ma filifiliga o lomiga faasalalau ua aiaia i lalo o teuteuga i le fuaiupu 8(1).

Fuaiupu 6: - Ua teuteuina e lenei fuaiupu, le fuaiupu 16, e ala i le suia i ai o se fuaiupu 16 fou, lea e tuuina atu ai malosiaga i le Minisita po o tagata e faamanuiaina ai ina ia faia o gaoioiga faaletulafono e toe faaola mai ai o tupe totogi o lisi e le i totogia ma e le i totogiina lava, i lalo o se lisi po o se laisene. O lenei fuaiupu fou ua faapea foi ona faatagaina ai o tagata e faamanuiaina ai, ina ia faia o ni gaoioiga faaletulafono, e aunoa ma le maliega a le Minisita.

- Fuaiupu 7:** - O lenei fuaiupu ua faaofiina ai se Vaega 3 ua faaulutalaina “**Aiaiga e Faaogā i Mokesi o Fanua Faaleaganuu**”, ma faaofiina ai o fuaiupu fou nei:
- (a) Fuaiupu 19 ua aiaia ai mo le mokesiina o lisi o fanua faaleaganuu ma ua faatulagaina atu i le faafuaiupu (1) se aofaiga o puipuiga i aia a tagata e ona fanua ua faamanuiaina ai, e pei o -
- (i) E lē mafai ona faia se mokesi e aunoa ma le uluai maliega tusitusia a tagata e ona fanua ua faamanuiaina ai; o lona uiga, o le maliega a tagata e ona fanua ua faamanuiaina ai e tatau ona faamautu muamua ma e ao ona faia i se faiga tusitusia e lagolagoina ai se mokesi;
- (ii) E ao ona faamauina se mokesi o le lisi i le fanua faaleaganuu, i lalo o le Tulafono o le Faamauina o Pule o Fanua 2008;
- (iii) E le mafai i se faamauina i lalo o le faafuaiupu (1)(b) i so o se auala lava ona faaee atu o se aia tatau o le pule e umia ai le fanua faaleaganuu.
- (b) O le fuaiupu 19(2) ua faatulaga atu ai nisi tulaga faasaina o le a puipuia ai o aia a tagata e ona fanua ua faamanuiaina ai ma ia mautinoa o le lisi i fanua faaleaganuu, e lē toe mokesiina e sili atu i lo le faa-tasi ona faia. Ua aiaia atili ai foi e faapea, o se mokesi lona lua po o se mokesi e fai mulimuli ane, e lē tatau ona faamauina ma e faalēaogāina pe afai sa faapea ona faia ma faamauina;
- (c) Fuaiupu 19(3) ua faasaina ai le tagata ua mokesiina atu i ai (faletupe po o se faalapotopotoga tau tupe) mai le faia o so o se tagi e faasaga i le fanua faaleaganuu lea ua lisiina ma mokesi, pe afai e tulai mai se tulaga faaletonu. Ua tuuina atu foi e lenei fuaiupu le tulaga faamuamua i tupe totogi o lisi, i lo so o se

tupe totogi e le i totogiina pe afai e tulai mai se tulaga faaletonu o le mokesi. O lenei teuteuga ua puipuia ai o aia a tagata e ona fanua ua faamanuiaina ai ma mautinoa ai le totogiina muamua o tupe totogi o lisi, a o le i tulai mai se tulaga faaletonu o le mokesi po o isi tupe totogi i lalo o se mokesi;

- (d) O le fuaiupu 20 ua faasaina ai le faaliliuina atu o se lisi, seia vagana ai o tagata e ona fanua ua faamanuiaina ai, ua i ai la latou maliega tusitusia;
- (e) O le fuaiupu 21 ua aiaia ai mo malosiaga e faia ai tulafono faatonutonu e faasino i le faagasologa o le faiga o mokesi o lisi o fanua faaleaganuu. O Tulafono Faatonutonu o le a aofia ai mataupu e pei o aia tatau a tagata ua mokesiina atu i ai fanua, e faatulai mai i se tulaga faaletonu i lalo o se mokesi o se lisi i le fanua faaleaganuu, ma o faagasologa ma tuutuuga e faaaoga i le faatinoga o na aia tatau. O Tulafono Faatonutonu ua saunia mo nei mataupu ma isi, e talafeagai mo le faatinoga o le mokesiina atu o se lisi o fanua faaleaganuu;
- (f) O le fuaiupu 22 o lo o taua manino ai Tulafono faapitoa e lua e lē faaaogāina i le mokesiina o lisi o fanua faaleaganuu. Ma, o le Tulafono o le Faamauina o Pule o Fanua 2008, vagana ai mo le faagasologa o le faamauina ma le faamatuu atu o ia mokesi, e faaaogā ai; faapea foi le Tulafono o Tulafono o Meatotino 1952 (Niu Sila);
- (g) O le fuaiupu 23 ua teuteuina ai i tulaga faatupulaia le Tulafono o Faamasinoga o Fanua ma Suafa 1981, e ala i le aveeseina mai le puleaga faaletulafono a le Faamasinoga o Fanua ma Suafa, so o se feeseeseaiga e faasino i lisi o fanua faaleaganuu.

Fuaiupu 8: - Ua toe faanumeraina ai fuaiupu 19 e oo i le fuaiupu 24 o lo o i ai nei.

.....

(Hon FIAME Naomi Mata'afa)

SUI PALEMIA MA LE MINISITA MO LE MATAGALUEGA
O PUNAOA FAALENATURA MA LE SIOSIOMAGA